



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA

TÍTULO DE MAGÍSTER EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Análisis de los personajes de la obra Pequeña Pequeñita y El cazador cazado, del escritor Francisco Delgado Santos

Trabajo de Titulación

Autora: Choto Cuji, Aída Beatriz

Director: Arciniega Granda, Enrique Daniel, Mgtr.

CENTRO UNIVERSITARIO QUITO

2016



Esta versión digital, ha sido acreditada bajo la licencia Creative Commons 4.0, CC BY-NY-SA: Reconocimiento-No comercial-Compartir igual; la cual permite copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, mientras se reconozca la autoría original, no se utilice con fines comerciales y se permiten obras derivadas, siempre que mantenga la misma licencia al ser divulgada. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

Septiembre, 2017

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Magister

Enrique Daniel Arciniega Granda

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

El presente trabajo de titulación, denominado: “Análisis de los personajes de la obra Pequeña Pequeñita y El cazador cazado, del escritor Francisco Delgado Santos” realizado por Choto Cuji Aida Beatriz, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, marzo de 2016

f)_____

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo Choto Cuji Aida Beatriz declaro ser autora del presente trabajo de titulación: “Análisis de los personajes de la obra *Pequeña Pequeñita y El cazador cazado*, del escritor Francisco Delgado Santos”, de la Titulación de la Maestría como trabajo de fin en Literatura Infantil y Juvenil, siendo Mgtr. Enrique Daniel Arciniega Granda Director del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales.

Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Formar parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”

F. _____

Autora: Choto Cuji Aida Beatriz

Cédula: 1712066370

DEDICATORIA

Dedico este trabajo a Dios por haberme dado la vida. A mis venerados padres: Sra. María Cuji y Sr. Eladio Choto, a mis adorados hijos futuro de mi existencia Joel y Camila Jácome Choto, al padre de mis hijos compañero de mis triunfos y derrotas Ignacio Jácome. Gracias al apoyo incondicional en los momentos duros que he tenido que pasar, por los ánimos que me dieron a cada paso que di, gracias por ser parte de mis sacrificios para poder llegar a la meta de la superación profesional con el afán de alcanzar mis anhelos y sueños.

AGRADECIMIENTO

A Dios por guiarme de la mano por el sendero del conocimiento, por bendecirme cada día y ayudarme a llegar a la meta que he soñado.

A la Universidad Técnica Particular de Loja por ser una Institución prestigiosa y darme la oportunidad de lograr el título de cuarto nivel.

A mi director de tesis, Mg. Enrique Daniel Arciniega Granda por su dedicación y esfuerzo, quien con su experiencia, conocimientos y paciencia ha logrado que llegue a la meta con éxito.

A mi madre, hijos, esposo.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

.....	i
UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA.....	i
APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA	iv
AGRADECIMIENTO	v
RESUMEN.....	- 1 -
ABSTRACT	- 2 -
INTRODUCCIÓN	- 3 -
ANTECEDENTES	- 3 -
GENERAL	- 4 -
ESPECÍFICOS.....	- 4 -
FACTIBILIDAD	- 5 -
LOGRO	- 5 -
CAPÍTULO I	- 6 -
BREVE RESEÑA DE LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL.....	- 6 -
1.1 Análisis literario.....	- 7 -
1.2 Elementos que forman parte del texto narrativo:	- 7 -
1.3 Análisis de textos representativos	- 8 -
1.4 Literatura infantil en Ecuador.....	- 23 -
1.5 Funciones de la Literatura Infantil.....	- 27 -
1.5.1 Función estética	- 27 -
1.5.2 Función ética.....	- 27 -
1.5.3 Función emotiva	- 27 -
1.5.4 Función didáctica	- 28 -
1.5.5 Función lingüística	- 28 -
1.5.6 Función intelectual	- 28 -
1.5.7 Función recreativa o lúdica.....	- 28 -
1.6 Crítica Literaria	- 29 -

1.7 Partes de la obra Pequeña- Pequeñita y el cazador cazado.	29 -
1.8 Personajes de la obra Pequeña- Pequeñita y el cazador cazado.	30 -
CAPÍTULO II	33 -
FRANCISCO DELGADO SANTOS	33 -
2.1 Biografía de Francisco Delgado Santos	34 -
2.2 Su vida.....	35 -
2.3 Obras de Francisco Delgado Santos	36 -
2.4 Entrevista al autor de la Obra Pequeña-Pequeñita y El cazador cazado.....	38 -
2.5 Biografía de la Ilustradora Eulalia Cornejo.....	40 -
2.6 Ilustraciones de Eulalia Cornejo.....	41 -
CAPÍTULO III	44 -
PEQUEÑA PEQUEÑITA Y EL CAZADOR CAZADO.....	44 -
3. Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado.	45 -
3.1 Personajes de la obra Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado.....	46 -
3.2 Personajes	46 -
3.3 Actividades que impulsen el deseo de analizar personajes de obras literarias. -	47 -
3.4 Comentario sobre la obra Pequeña Pequeñita y El cazador cazado por Liset Lantigua	47 -
RESULTADOS	49 -
CONCLUSIONES.....	49 -
RECOMENDACIONES	50 -
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	52 -
ANEXOS.....	54 -

RESUMEN

El presente trabajo de investigación está basado en el “**Análisis de los personajes de la obra Pequeña Pequeñita y El cazador cazado, del escritor Francisco Delgado Santos**” se aplicó un método investigativo cualitativo para realizar el análisis de las características de los personajes del cuento donde existe la interrelación oral entre las personas y los roles que representan, desarrollar la imaginación para recrear la obra en la mente del niño transportando a un mundo fantástico, vivir aventuras y hechos maravillosos que permitirán conocer costumbres y formas de vida de animales y personas reflejando actitudes comportamentales de niños y adultos en la actualidad.

PALABRAS CLAVES: Significado de la vida, ideología de cada persona, la imaginación, la cultura.

ABSTRACT

This research is based on the "Analysis of the characters of Little work Petite and the hunted hunter, writer Francisco Delgado Santos" a qualitative research method was applied for the analysis of the characteristics of the characters in the story where there the oral interaction between people and the roles they represent, develop imagination to recreate the work in the child's mind transported to a fantastic world, adventures and wonderful facts which disclose customs and ways of life of animals and people reflecting behavioral attitudes children and adults today.

KEYWORDS: Meaning of life, ideology of each person, imagination, culture.

INTRODUCCIÓN

La presente investigación tiene como objetivo “Analizar los personajes de la obra *Pequeña Pequeñita y El Cazador Cazado* del escritor Francisco Delgado Santos, obra dirigida al público infantil mediante el enfoque para realizar la investigación de las características de los personajes del cuento.

Analizar las características de los personajes en la obra *Pequeña Pequeñita y El Cazador Cazado* del escritor Francisco Delgado Santos.

- Cotejar el rol que desempeñan los personajes del cuento.
- Analizar el mensaje que se encuentra en esta obra, el argumento, tiempo, espacio, narrador, valores literarios.

Conocer las características de los personajes que forman parte del cuento *Pequeña Pequeñita y El cazador cazado*, el papel que desempeña cada uno en el transcurso de la historia, encontrar cosas relevantes que permita que la imaginación del lector sea parte de las experiencias que vive cada personaje.

Es muy importancia que los niños, niñas y adolescentes conozcan a cada personaje de los libros que leen, que descifren los mensajes que se encuentra en el actuar de cada ser en el cuento.

ANTECEDENTES

Existe trabajos realizados sobre la lúdica inmersa en el cuento *Pequeña pequeña y El cazador cazado* del autor ecuatoriano Francisco Delgado Santos, quien a través de sus diversas adivinanzas, complicados trabalenguas, hermosas leyendas y poesías nos permitió disfrutar de la belleza de la palabra así como a admirar los valores humanos que los personajes poseían. El objetivo principal fue identificar y analizar los elementos lúdicos y sus implicaciones como la riqueza lexical, narrativa, descriptiva y los valores humanos presentes en la obra ya mencionada, demostrando que la buena literatura tiene implícitos elementos didácticos de los que como docentes podemos aprovechar y no sentir el cansancio que produciría muchas veces el leer una obra que fue creada para “enseñar” pero que carece de los elementos que realmente captura la atención del joven lector. Se analizaron los elementos lúdicos y su posible aplicación en el aula, todos ellos con ejemplos ricamente

dispuestos por el autor y se sugirieron estrategias de uso de los mismo o de nuevos creados ya por los lectores, en especial docentes que laboran con niños de los primeros años.

(Revelo, 2014)

De ahí nace el afán de analizar a los personajes de esta obra donde las características de cada uno hacen que sean únicos, los niños, niñas y adolescentes al leer un cuento tienen la posibilidad de ir conociendo a los personajes que lo conforman en el caso de la obra *Pequeña Pequeñita y El cazador cazado*.

El trabajo investigativo se desarrolla con enfoque cualitativo orientado en el estudio, conocimiento y análisis de los personajes de la obra.

La investigación está organizada en varios capítulos, el primero corresponde al Marco Teórico con el análisis y su definición al igual que el análisis de textos literarios y de personajes.

El segundo capítulo se trata sobre la biografía y obra del escritor ecuatoriano Francisco Delgado Santos, así como una entrevista.

En el tercer capítulo se hace el Análisis de los personajes de la Obra *Pequeña Pequeñita y El cazador cazado*, del escritor ecuatoriano Francisco Delgado Santos.

Finalmente se presentan las conclusiones motivo de este trabajo de titulación, por esa razón es importante animar a los que nos rodean en especial a los niños, niñas y adolescentes a que sean lectores y aprendan a descubrir lo bueno de cada personaje.

OBJETIVOS

GENERAL

Analizar los personajes de la obra *Pequeña Pequeñita y El Cazador Cazado* del escritor Francisco Delgado Santos.

ESPECÍFICOS

- Analizar las características de los personajes en la obra *Pequeña Pequeñita y El Cazador Cazado* del escritor Francisco Delgado Santos.

- Cotejar el rol que desempeñan los personajes del cuento.
- Analizar el mensaje que se encuentra en esta obra, el argumento, tiempo, espacio, narrador, valores literarios.

FACTIBILIDAD

Consiste en una breve explicación de los acontecimientos durante la realización del Trabajo de fin de titulación encontré información sobre análisis de textos y personajes, se realizó una selección importante por ser un tema muy interesante para el beneficio del lector, de eso depende adquirir el conocimiento necesario para realizar el análisis de los personajes de la obra que se lea, la dificultad se dio en la Institución donde laboro en la actualidad he pedido la autorización de la directora para trabajar con los niños y niñas de cuarto año de Educación General Básica me supo manifestar que no puede autorizar mientras no le pase por escrito y respaldado por la Universidad Técnica Particular de Loja y la aprobación de los Padres de Familia de los estudiantes, por ese motivo no he podido incluir ese importante aporte a mi trabajo de Fin de Titulación en vista de que no existió la apertura, busque colaboración en otra Institución Educativa encontrando la acogida para realizar mi trabajo con los estudiantes de la Escuela Juan Pablo II de Fe y Alegría con la debidas autorizaciones.

LOGRO

- Se analizó los personajes de la Obra Pequeña Pequeñita y El Cazador Cazado del escritor Francisco Delgado Santos.
- Se estudió el significado de los personajes y el rol de cada uno en el cuento, en la Literatura Infantil y Juvenil es importante enfatizar el análisis de los personajes de esta obra tan interesante.
- Se analizó la imaginación cultural en esta obra, el argumento, tiempo, espacio, narrador, valores literarios.
- Se analizó a los personajes, la imaginación cultural, se indagó la razón de la vida que proyecta en la obra Pequeña Pequeñita y El Cazador cazado.

CAPÍTULO I

BREVE RESEÑA DE LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

1. Análisis

1.1 Análisis literario

El análisis literario se lleva a cabo con la finalidad de descubrir un fondo implícito en la obra literaria, mucho más allá del ya dado por el autor. Este implica no solamente, la definición en sí, sino también el desarrollo de los personajes en un tiempo y espacio determinados. (Tamayo, 2015)

1.2 Elementos que forman parte del texto narrativo:

A. El narrador. Es quien cuenta los hechos o la historia, puede ser:

Un narrador omnisciente: visión total del relato, ajeno a los hechos. El narrador omnisciente conoce a la perfección lo que hacen, piensan y sienten todos los personajes (incluso en ocasiones interviene para opinar sobre los hechos ocurridos o sobre el modo de ser de los personajes).

Un narrador observador externo: relata los hechos desde fuera, sin participar en la historia, es el narrador testigo u observador que se limita a recoger en la narración los hechos tal como suceden sin añadir ni quitar nada, como si fuera una cámara de vídeo, y lo mismo actúa con los personajes, que sólo son conocidos en el relato por lo que ellos hacen y dicen o por lo que otros personajes nos cuentan de ellos

Un narrador que cuenta su historia. En este caso el narrador es un personaje más, es el personaje principal, ya que es el protagonista.

B. Los personajes. Son las personas, los animales o las cosas que intervienen en el relato. El protagonista es el personaje principal que se enfrenta al conflicto; el antagonista, el que se opone a la acción del protagonista.

C. La ambientación. Incluye el espacio o lugar en el que se desarrollan los hechos y el tiempo. Éste puede ser externo o interno.

Externo: tiempo histórico en que se desarrolla la acción.

Interno: orden cronológico en que suceden los hechos del relato. Puede ser: cronológico o lineal (si la acción sucede de principio a fin; la mayoría respeta este tipo), retrospectivo (si regresa al pasado desde un punto de la acción concreto; es el caso de las novelas policiacas), anticipativo (si se adelantan acontecimientos que sucederán más tarde).

(<https://www.google.com.ec/webhp?sourceid>, s.f.)

1.3 Análisis de textos representativos

El movimiento se proyecta en todas las actividades del hombre.

Literatura

Manifiesto técnico de la literatura (1912). Siguiendo el objetivo fundamental de la velocidad, proclama la destrucción de la sintaxis, la utilización del verbo en infinitivo, la abolición del verbo y del adjetivo. Más tarde explicarían que el verbo en infinitivo es “redondo” al igual que una rueda, lo que constituye la velocidad misma del estilo.

De ahí por tanto la proclamación de la imaginación sin hilos, por la que entendía “la libertad absoluta de las imágenes o analogías, expresadas con palabras desligadas, sin hilos conductores y sin ningún tipo de puntuación”. Intentaba establecer al mismo tiempo una gradación cada vez más amplia dentro del sistema analógico, entre cosas enormemente distantes e incluso hostiles (como comparar un fox-terrier con el agua que hierve). Era una manera de sorprender, impactar continuamente en el público. (Arizmendi, López, & Suárez, 2002, págs. 161,162)

La literatura con el pasar del tiempo va cambiando de acuerdo a la época de acuerdo al pensamiento del escritor y de acuerdo a las necesidades y el sentir de la vida, en ocasiones tratando de cambiar el orden de las palabras o expresiones con la finalidad de dar realce a la obra escrita.

Alrededor del niño se habla. Los adultos se dirigen a él y continuamente lo estimulan con su lenguaje. Al mismo tiempo el niño está vinculado con el ambiente a través de sus necesidades, del desarrollo de su afectividad de su actividad sensorial y motora. El proceso de desarrollo de esta vinculación del niño con su medio ha sido muy bien descrito en la psicología evolutiva y no requiere aquí más detalles.

La visión de la madre calma en el niño la disconformidad provocada por el hecho de estar solo o sucio o incómodo. (Azcoaga, 1979)

El ser humano con el transcurso del tiempo aprende de lo que escucha y observa a su alrededor, por esa razón es importante que los adultos sean los que inculquen en los niños y niñas el amor por la lectura, guiarles por ese mundo maravilloso de la literatura, sus ilustraciones van abriendo camino a la imaginación y despierta el deseo de conocer mas sobre los personajes, de donde provienen e ir analizando cada uno sus características y relacionarlos con nuestra sociedad actual.

La adaptabilidad es la propiedad del lenguaje que capacita a los seres humanos a hacer elecciones lingüísticas dentro de una gama de posibilidades variable de modo que se acerquen a la satisfacción de sus necesidades comunicativas. Esta definición pide inmediatamente que se hagan unas advertencias. En primer lugar, la referencia a las necesidades comunicativas no implica que las necesidades a las que sirve el uso del lenguaje tengan que ser todas comunicativas en el estricto sentido de la palabra. (Baena, 2002, pág. 119)

Fondo o esencia es la causa de la obra literaria: su motivo y razón de ser; siempre se habla o escribe para comunicar o decir algo; desde La Odisea de Homero al más escueto telegrama informativo: llego mañana, las palabras se han ordenado, con mayor o menor complejidad, a fin de transmitir, como hoy se dice, un mensaje.

Forma o presencia es el medio exterior físico la palabra hablada o escrita que plasma y hace posible la inteligencia o comprensión del mensaje. En este segundo miembro de la unidad es, precisamente, donde radica el arte literario desde el momento que su grado de valor dependerá de cómo el escritor comunique diga o escriba el fondo que quiera transmitir. (Berenguer, 1969, págs. 12,13)

El escritor transmite mediante su forma y fondo lo que quiere dar a conocer al lector, pensamientos, sueños y sentimientos, el arte literario parte en el momento que el escritor comunique, diga o escriba.

Existen muchas maneras de comunicación, lo importante es adaptarse a las circunstancias, conocer y dar a conocer lo que se siente o piensa la variedad de posibilidades, todo depende de lo que desee trasmitir a los que lo rodean.

Cuando la localización no se ha indicado, el lector elaborará una en la mayoría de los casos. Imaginará la escena, y, para hacerlo, habrá de situarla en alguna parte por

abstracto que sea el lugar imaginario. El crítico ruso Lotman lo ha explicado aduciendo la predominancia de la dimensión espacial en la imaginación humana. (Bal, 2009, pág. 51)

La imaginación del ser humano es muy amplia y creativa por lo tanto se hace más fácil adentrarse al mundo de la literatura al punto de llegar por un momento a formar parte de la historia contada o leída, el instante que se termina dicha lectura por lo general realizamos comparaciones con nuestro diario vivir.

Las metáforas se construyen con cada componente individual. Se pueden omitir del todo varios comparados. En el texto encontraremos sólo a los elementos con que se realiza la comparación, por lo cual, el texto será de naturaleza muy metafórica.” (Bal, 2009, pág. 139)

Los acertijos y adivinanzas están basados en metáforas y gracias a eso se puede dejar volar la imaginación, eso nos permite descubrir el mensaje que se encuentra oculto en cada palabra escrita, lo mismo sucede con las palabras juguetonas siempre nos da un mensaje y nos permite tomar decisiones que mejora un estilo de vida de ahí lo importante de la comunicación y del uso adecuado del lenguaje.

La producción de literatura infantil y juvenil en el Ecuador, es aún pequeña en relación con lo que se publica en otros países de la región, la Literatura Infantil Ecuatoriana vive un gran momento que va más allá de eso que muchos han llamado boom, pues se trata más bien de un periodo de fortalecimiento de un trabajo que se venía haciendo desde años atrás y que tiene grandes posibilidades de crecer y convertirse en un movimiento cultural de enorme fortaleza y trascendencia. (Bravo, 2014, pág. 44)

La Literatura Infantil y Juvenil del Ecuador cada vez más va tomando fuerza, da vida a las letras con las ilustraciones y frases que posee una fábula, poema, trabalenguas, etc. Cabe recalcar que cada personaje toma vida al punto de ser parte de ella, se atreve a ser parte de una linda historia que si la analizamos está vinculada a nuestra realidad.

¿Cuán importante es para usted el libro del cuál será parte su ilustración?

Un libro que llega a mis manos para ilustrar es un tesoro por ir descubriendo y explorando. Hay un proceso de sagrado respeto; como un rito lo leo, lo releo y voy viviendo en el libro, siendo parte de él. Luego simplemente lo acaricio con mis dibujos.

Cuando yo soy la autora del texto siento un poco más de libertad, pues el inmenso respeto que tengo por los escritores ya no está cuando se trata de mí, entonces es un proceso de poder volar con las alas un poco más relajadas. (Bravo, 2014)

Cuando la ilustración es plasmada por la imaginación, es parte de las emociones que siente su creadora, permitiendo al lector disfrutar de las maravillas que poseen las imágenes que nos ofrece cada ilustración, en la travesía del viaje imaginario de quien lee un cuento y el deseo por seguir a dentro al maravilloso mundo de la literatura.

El paso revolucionario del paradigma al nuevo paradigma en literatura comparada se comprende bien desde la instancia de los juegos intertextuales, que sobrepasan con su práctica evidente algunas nociones como la influencia, No hay una adición confusa y misteriosa de influencias, sino el trabajo de transformación y de asimilación de varios textos distintos operada por un texto centrador que guarda el leadership del sentido. (Camarero, 2008, págs. 49-50)

En la Literatura la intertextualidad es una manera diferente de ver las cosas con otras perspectivas en lo referente a lo escrito, busca la similitud o semejanzas que puede existir dentro de un texto, encontrar la esencia en cada letra e incluso en lo que está fuera de nuestra imaginación e ir visualizando ese mundo inimaginable.

El texto poético es ciertamente una invitación al mundo del arte y del juego.

La psicología ha demostrado las profundas relaciones existentes entre juegos y funciones simbólicas, lenguaje y creatividad particularmente en la infancia. (Cañon, 2012, pág. 98)

En simple hecho de vivir compartiendo juegos en la infancia nos lleva por mundos inimaginables, es en ese momento que vamos inconcientemente de la mano de la literatura, si los adultos encaminaran a los niños y niñas este mundo sería mejor.

La primera infancia es el momento ideal para incorporar los libros como objetos de calidad estética y literaria en cuya materialidad comience a indagar el niño. Pero, desde el inicio, la disponibilidad de un adulto sabedor de su mediación, desde las más sencillas intervenciones, promoverá experiencias lingüística lúdicas y literarias deseables. (Cañon, 2012, pág. 158)

Es de suma importancia el apoyo de un adulto, que encamine a los niños y niñas desde su infancia en el sendero de la lectura contando cuentos infantiles, todo lo referente a literatura, es el único camino que les guiará en un mundo de sueños y fantasías para descubrir el sentido a la vida basada en mitos y verdades, en muchos de los casos dando vida a los personajes.

El ejercicio es sugestivo, aunque difícil a ciertas edades. Esos personajes forman parte de una realidad aceptada por el niño y no le gusta verlos cambiados. Se juega demasiado afectividad, imágenes interiores, vivencias, secretos para un cierto pudor no le impida la pirueta y para que no se aferre a la inmutabilidad del mito.

La experiencia puede ser más apropiada para el adolescente, si se da con la fórmula adecuada para que no la desprecie como un niñería.

Pero a su vez los cuentos aproximan a la otra realidad, la exterior. Señalamos en otra parte que los cuentos fantásticos son capaces de suscitar, por comparación, el espíritu crítico frente a realidades desagradables e injustas. Todos los cuentos, pese a su falta de realismo, gracias a la exageración, a la distorsión, a la sugestión de lo posible, aunque no sea real, tienen efectos correctores de la realidad.

El mismo Platón reconocía esta función de los cuentos cuando confesaba que comenzamos por contarles a los niños cuentos ficticios, aunque en ellos hay algo verdadero y éste es un primer paso para su educación.

El propio niño en su intento de explicarse el mundo físico procede más por explicaciones mágicas o míticas que racionales. Pero cabe pensar que tales explicaciones mágicas o míticas no llegan a satisfacerle plenamente y que al final se encontrará con las explicaciones verdaderas. (Cervera, 1984, págs. 106,107)

Los personajes fantásticos permiten que los niños se adentren en ese mundo maravilloso y que en muchas ocasiones se sienten identificados ya que el escritor se basa en hechos reales y ficticios, dando paso a la imaginación y el deseo de ser parte de los personajes en una obra literaria.

Al inicio de su adquisición de la estructura narrativa, los niños y niñas se dan por satisfechos con reconocer y nombrar el contenido de las imágenes y ven las historias en términos de episodios desconectados. A medida que crecen, aumenta su capacidad para establecer nexos causales entre las acciones representadas y para colocar lo que está ocurriendo en las ilustraciones en el interior de un esquema progresivo. Sabemos, sin lugar a dudas, que este avance resulta más fácil para aquellos niños y niñas que han oído contar muchos cuentos y que han aprendido a tener en cuenta los acontecimientos de las páginas anteriores para atribuir un sentido a las historias de otros libros.

La conciencia narrativa incluye también las expectativas sobre la conducta de los personajes. Los personajes forman parte del mundo real de los niños y permanecerán en sus referencias sobre la representación de la realidad como una herencia cultural compartida con los adultos. Es uno de los primeros aspectos que permite experimentar la literatura como una forma de cultura y sentirse parte de una “comunidad de lectores” con las demás personas del entorno.

(Colomer, 2005, pág. 73)

Fondo y forma.- si se medita en los fines de la explicación, probablemente se nos ocurrirá pensar que un buen método para explicar o comentar un texto sería analizar primero el fondo y después la forma.

La gente llama fondo a los pensamientos, sentimientos, ideas, etc., que hay en una obra. Y forma a las palabras y giros sintácticos con que se expresa el fondo, este vendría a ser una especie de organismo, y la forma, la piel que lo cubre.

Imposible de separar el Fondo de la Forma.- no puede negarse que, en todo escrito, se dice algo (fondo) y forma puedan separarse. Separarlos para su estudio sería tan absurdo como deshacer un tapiz para comprender su trama: obtendríamos como resultado un montón informe de hilos.

El fondo y la forma de un texto se enlazan tan estrechamente como el haz y el envés de una hoja, como la cara y la cruz de una moneda.

Ambos forman la obra artística; y no por separado, sino precisamente cuando están fundidos. (Correa & Lázaro, 1986, págs. 13,14)

Para comentar un texto literario es importante que la forma y el fondo sea tomado en cuenta como un solo cuerpo, puesto que no pueden separarse porque perdería el sentido, los sentimientos, pensamientos e ideas se lo expresa a través de las palabras es decir se enlazan entre sí de forma homogénea y coherente.

Principio fundamental de la explicación de textos.- efectivamente, la relación prevista entre el tema y la forma viene regulada por un principio en el cual se basa íntegramente el Comentario y que, por eso, denominaremos principio fundamental.

Ese principio, que debemos recordar permanentemente, podemos enunciarlo así:

El tema de un texto está presentado en los rasgos formales de ese texto.

El tema es como un corazón que hace llegar su sangre a todo el organismo. Como la savia, que asiende las raíces hasta las últimas hojillas de la planta. (Correa & Lázaro, 1986, págs. 35,36)

El tema debe estar entrelazado en una explicación literaria no debe por ningún motivo estar fuera del idioma que ofrece el escritor por lo tanto existe una estrecha relación entre el tema y la forma.

Nosotros hablamos de una lectura que haga parte de la vida, que no se quede en la prédica, en la referencia bibliográfica y ni siquiera en la adquisición de los materiales, sino que se consume, efectivamente, en la práctica y se inserte en la vida cotidiana de las mayorías. (Delgado, 2009, pág. 28)

Es una realidad que se vive a diario con la tecnología y el uso inadecuado del tiempo se ha ido dejando en último plano el placer por la lectura, y si lo hacen muchas personas lo hacen por obligación, tal vez por trabajo, por realizar tareas escolares, las razones que sean es recomendable retomar lo bueno como es el diálogo, ir de la mano de la Literatura sería un éxito, se viviría lindas experiencias.

El cazador cazado

-¡Papá! ¡Cuánto te quiero! –le

dijo Pequeña-Pequeñita.

Conversaron larga y minuciosa-

mente. La niña le contó todo cuanto le

había sucedido desde que salió en su

búsqueda y el padre se sintió orgulloso de ella.

-Pero, a la vez, me siento muy

avergonzado de mi conducta anterior

-dijo Pedro-. Ya verás que, en ade-

lante, las cosas serán distintas.

Y emprendieron el retorno, que

se hizo fácil, gracias a la ayuda de los
animales del bosque, a los que
Pedro – Sandro – Cedro no volvió a
molestar nunca más.

(Delgado, Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado, 2013, págs. 54-55)

La niña demuestra el amor que siente hacia su padre, ella confía sus experiencias vividas en el transcurso de su travesía por ese mundo que es la vida, lleno de conflictos tristezas y alegrías, el padre a su vez nos da ejemplo de cambio de una conducta que afecta sin motivo a los que lo rodea, se propone realizar un cambio de su estilo de vida con el fin de que exista armonía en su hogar ya que es un tesoro muy valioso.

CAMINO DE VILLAVIEJA

Yendo yo hacia Villavieja
me cruce con siete viejas:
cada vieja siete sacos,
casa saco siete ovejas.
¿Cuántas viejas, sacos y ovejas
iban hacia Villavieja?

(NINGUNA: SOLO YO IBA PARA VILLAVIEJA)

(Delgado, Quepeseperapa Acertijos y adivinanzas para lectores inteligentes, 2009, pág. 27)

Las adivinanzas son parte de la literatura para niños, niñas y jóvenes, es un instrumento para la formación de lectores, cumple una función importante en el desarrollo del pensamiento del que decide adentrarse al mundo de la literatura.

Abuelos

Adivina, adivinador,

¿quiénes, sin ser nuestros padres,

nos regalan caramelos,

besos, caricias y amor?

¿Ya lo sabes? ¡Los abuelos!

¡Los abuelos, sí señor!

Para que una idea tengas

de quienes son, memoriza

este fácil trabalenguas:

El papá de tu mamá,

la mamá de tu papá,

la mamá de tu papá.

(Delgado, Invisibiliflú, 2013, págs. 10-11)

Las adivinanzas nos enseñan a desarrollar el pensamiento, a buscar pistas que nos lleve a la respuesta, en muchos casos la respuesta esta oculta y en otros está visible lo importante está en el aprendizaje que nos deja, si se lo aprende desde la niñez que es una etapa muy bonita donde se siembra lo que se desea cosechar con el pasar de los años.

ACERTIJO

“Caminando por el campo encontré un convento abierto; más arriba dos ventanas, más arriba dos luceros, más arriba un monte espeso donde están los caballeros.”
(La Cabeza) (Delgado,2008, pág.23)

Obliga a pensar en el significado del acertijo, tratar de solucionar el enigma a través del razonamiento y la intuición, es una manera de entretenerse y no depende del conocimiento previo, depende del ejercicio mental para leer entre líneas datos ofrecidos en la descripción.

ADIVINANZA

“El que lo hace no la goza, el que lo goza no lo ve, el que lo ve no lo desea, por más bonito que sea. ¿Qué será? (EL ATAÚD) . (Delgado, Quepeseperapa Acertijos y adivinanzas para lectores inteligentes, 2009, pág. 15)

El juego de palabras que posee una adivinanza suele estar dirigida a los niños presentadas en forma de rimas, son enigmas muy sencillos que ayuda en el aprendizaje de palabras de manera divertida y amena, con el pasar de los años se ha ido formando parte de nuestro vocabulario, nos ofrece un mensaje ya que nos habla de la vida y muerte, lo valioso de aprovechar el tiempo, de ahí la importancia de cultivar en el hogar la buena costumbre de aprender acertijos y adivinanzas de eso depende el éxito en la vida diaria.

Digo león y la palabra ruge

JACQUELINE HELD

“Digo gorrión y la palabra canta. Digo coyote y la palabra corre. Digo paloma y la palabra vuela. Digo resorte y la palabra salta. Digo arlequín y la palabra ríe. Digo volcán y la palabra tiembla” Digo jazmín y la palabra aroma. Digo huracán y la palabra espanta. Digo tormenta y la palabra trueno. Digo festín y la palabra goza. Digo ballet y la palabra danza. Digo emoción y la palabra late. Digo ternura y la palabra besa. Digo pasión y la palabra quema. Digo dolor y la palabra gime. Digo amistad y la palabra abraza. ”Digo perdón y la palabra llora. Digo peligro y la palabra explota. Digo niñez y la palabra juega. Digo maestro y la palabra alumbra. Digo ilusión y la palabra sueña. Digo silencio y la palabra calla...” (Delgado, Invisibilflú, 2013, págs. 7-8-9)

El juego de palabras nos enseña de manera muy divertida ir descifrando lo que cada frase nos dice, se descubre el paisaje que nos rodea a través de lo que está escrito en cada reglón, de igual manera está aflorando el sentimiento que cada ser humano tiene oculto en el fondo de su corazón y de sus recuerdos, permite valorar lo bello de la mezcla de ideas referente al aprendizaje de cosas nuevas y novedosas en la comunicación.

Tradicionalmente suelen señalarse tres momentos o etapas en la creación literaria: invención, disposición y elocución. La invención es el hazasgo del tema general: un hecho externo o interno conmueve el espíritu del escritor, que siente el afán de

exteriorizar esa conmoción vivida, su vivencia, en una obra bella y duradera, he imagina cómo ha de ser ésta en sus líneas fundamentales.

La disposición consiste en la tarea de distribuir y ordenar la materia, trazando el plan y bosquejando la obra.

La elocución es le momento en que la creación literaria toma su forma definitiva concretándose en palabras. La distinción de estas operaciones sucesivas es más teórica que práctica: muchas veces la obra se elabora de modo gradual y meditado; pero otras surgen repentinamente, sobre todo en la poesía. Cuando nace al calor de las circunstancias, sin reflexión previa, se le da el nombre de improvisación.

La formación de una estética literaria específica. También sería de desear la formación de una específica epistemología del conocimiento literario. No es raro que un estudio de la literatura emprendido filosóficamente acabe por modificar la práctica de la crítica. Es el caso del polaco Roman Ingarden. Deseoso de ahondar en la fenomenología de Husserl, que muestra el mundo real de los objetos tal como se dan en la conciencia, esto es, como red de intenciones, eligió la obra literaria: objeto que siendo real, en su íntima esencia es también intencional. (Imbert, 1969, pág. 26)

Inspiración es el estado del artista que en plena tensión creadora siente acudir a su mente ideas y formas expresivas felices. Artistas de todas las épocas coinciden en atribuir la inspiración a una especie de arrebató genial que se apodera de ellos; el mismo nombre inspiratio, soplo, insuflación, alude a este sentirse poseídos del espíritu creador. (Lapesa, 2004, pág. 21)

La creación literaria está basada en el sentir del escritor cada situación que se da en un cuento está inspirado en hechos de la vida real e imaginarias, lo que cada escritor plasma a través de la palabra es su sentir, por lo tanto cada personaje toma vida dentro del cuento, fábula, poesía, de acuerdo a lo que siente cada escritor.

La infancia es ambigua, decididamente, y su ambigüedad es irremediable. Los niños son personas asombrosas, deslumbrantes, capaces de ser y dejar de ser al minuto siguiente, son los que crecen, los que quieren crecer más que nada en el mundo, y dejar de ser lo que son: niños frágiles, entonces, precarios, y deseables. Necesitados de aprender y muy capaces de enseñar. Sensatos e insensatos al mismo tiempo. Necesitados de protección y merecedores del rapto. (Montes, 2001, pág. 39)

Esto demuestra que la infancia es la época en la que adquirimos conocimientos de todo lo que nos rodea de una manera diferente y con distintos significados, la comunicación del ser humano ocupa un lugar relevante tomando en cuenta lo tradicional, la ciencia del texto ofrece una nueva perspectiva de los problemas teóricos y metodológicos de la lingüística, por esa razón es importante lo que se le enseña al ser humano en la infancia y en el transcurso de su vida.

Existe muchos criterios fundamentados para el análisis de libros para niños. Unos entran dentro del conjunto de criterios textuales, otros dentro del conjunto de criterios editoriales y otros tienen relación con variables extratextuales, es decir que no tienen que ver con calidad literaria, como la ideología que transmite el libro, la edad a la que va dirigido, el uso potencial del libro. (Díaz, 2014, pág. 15)

El análisis de los libros para niños se lo realiza de acuerdo a varios criterios y a causa de eso toman diferentes significados.

Intertextualidad es un término relativamente moderno y, por lo tanto, también su teorización, que, como veremos, aunque se hace derivar de Bajtin, como tal neologismo apareció con Julia Kristeva y se relaciona con el interés en cuanto tal suscitado en los años 60 por la lingüística del texto y las teorías del texto en general. (Martínez Fernández, 2001, pág. 37)

El lenguaje científico y técnico es el que utiliza más el neologismo, es importante centrarse en la intertextualidad para poder encontrar las similitudes entre texto de un mismo interés, todo depende el análisis que se desee realizar.

Mayoritariamente los libros elegidos se dirigen al público infantil es muy posible que este criterio varíe según épocas y es muy fácil que algunos de los libros presentes en la muestra estén destinados a esa tierna etapa de la vida y otras a una etapa un poco más tardía como la adolescencia. (Obiols, 2004, pág. 150)

Es importante seleccionar un buen libro de acuerdo a las necesidades de cada persona en este caso en especial para los niños, niñas y adolescentes, con el propósito que nazca el amor por la lectura literaria, valorar la inocencia de la niñez es en ese momento cuando los adultos deben sembrar en los más pequeños el amor por la literatura, creer en ese mundo fantástico que les ofrece un cuento, todo lo que tenga que ver con cada uno de los personajes que se encuentran dentro del texto.

El valor de la ilustración: lo visible y lo invisible

Partimos de la idea de que el libro ilustrado es un conjunto de diversos discursos empleados en la ficción narrativa entre los que constan el visual. Y si tenemos en cuenta que “ningún texto es ideológicamente inocente”, podemos entender dicha afirmación a la ilustración, ya que se trata de uno de los discursos de la ficción: “así como todos los textos conllevan actitudes e ideologías, también lo hacen las ilustraciones: no podemos responder objetivamente a ellas, desde que éstas despiertan respuestas emocionales quizá más rápidamente que no intelectuales. (Obiols, 2004, pág. 134)

Las ilustraciones forman parte importante de la literatura ya que gracias a ella se le da un realce y matis que le permite al lector disfrutar de mejor manera su lectura, los personajes toman forma y ocupan un lugar dentro de la historia que se está relatando.

La interacción hasta el momento nos hemos detenido sobre todo en la labor de un hablante y un oyente: el hablante elige una formulación determinada gracias a su conciencia metapragmática- que puede adecuarse a su interlocutor porque es capaz de representar lo que tiene este en su mente, esta vez gracias a su capacidad de metarrepresentación; por su lado, ese oyente puede comprender lo que el hablante le quiere comunicar. (Portales, 20004, pág. 67)

Estamos aquí ante libros que se leían en el aula, con la guía de un maestro. Pero se le prescribía a ese maestro que no pusiese tanto interés en los sucesos, como en que sepa juzgarlos. Y esto era una invitación a que el discípulo hiciese de esos libros una lectura personal. (Rodríguez Castelo, 2011, pág. 17)

Si bien es cierto la lectura debe ser guiada por una persona adulta eso no significa que obligadamente se trate de aprendizajes estrictamente educativos, no se trata de eso ya que la Literatura va más allá de esas barreras y paradigmas,

Importa notar que, aunque no de modo reflejo y nítidamente formulado, el niño o joven muestran haber dado con uno de esos lugares que requieren iluminación o invitan a procurarla con sus preguntas. Para el buen maestro o animador de lectura, esas preguntas son preciosas porque le incitan a desplegar sentidos o resonancias del texto, o a señalar códigos- culturales, históricos, lingüísticos, retóricos, semióticos que traspasan el texto y son necesarios para penetrarlo. (Rodríguez Castelo, 2011, pág. 89)

El hecho que los niños y jóvenes muestren interes en lo referente a la Lireratura es un gran paso para adentrarce en busca de ese mundo fantástico que posee cada cuento, analizar el papel que desempeña los personajes en cada obra literaria.

El poema para niños puede transmitir un sentido o contar una historia, pero “ es esencialmente cierta duración de tiempo sembrada de objetos sonoros reunidos en cierto orden” (Rodríguez Castelo, 2011, pág. 138)

Toda literatura es un poema, todo depende con los ojos que se la mire, la experiencia que se vive durante la lectura de cierta manera está ligada en muchos casos a la vida real en la que el lector se ve reflejado, siente la necesidad de ir descubriendo nuevos parajes que le ofrece la literatura en cada obra.

La literatura por su puesto, no solo la infantil y juvenil- penetra en el mundo del niño por rutas diferentes de las transitadas por los psicólogos; en los mejores casos, igual certeras, y aun más certeras. Y, así como los caminos por los que se mueve la inteligencia y sensibilidad del niño no son lógicos, especulativos, discursivos, analíticos – como los que siguieron Freud, Piaget y otros grandes. (Rodríguez Castelo, 2011, pág. 218)

Todos tienen diferente forma de pensar y por lo tanto mira la literatura y contenido de acuerdo a sus ideas y pensamientos, van descubriendo mundos nuevos llenos de fantasía eso les lleva a tener ese deseo de ir en busca de parajes con personajes que le dan vida al texto.

La Literatura muestra casos en que la relación entre la vida del autor y la obra es especialmente estrecha o especialmente rica. En algunos, la obra se ha convertido en confesión de esa vida o en metáfora de una existencia. Se han cifrado en la obra hechos decisivos de la peripecia vital del autor y se han multiplicado signos que apuntan a las experiencias, ideas o pasiones en torno a las cuales cristalizan esas existencias que cuentan entre las más intensas de la humanidad. (Rodríguez Castelo, 2011, pág. 15).

Se puede ver que todos los personajes en una historia son parte de la vida o sueños del autor, mediante ellos da a conocer parte de su vida e incluso lo que le gustaría alcanzar, el lector se ve reflejado y pasa a formar parte del relato y vive experiencias nunca antes imaginados.

La teoría crítica empleada para ilustrar esta operatoria interpretativa señala que la mónada literaria participa en la construcción, reiteración y mantenimiento de los universales humanos a través de los géneros retóricos: tragedia, melodrama, comedia,

romance, farsa, épica, etc. Por una parte, esto clarifica y expande el sentido de la mónada literaria como receptáculo de la historicidad humana. Por otra, posibilita una más clara transferencia de la literatura y de la crítica literaria a la problemática de los derechos humanos, fundiendo su naturaleza esencial y haciéndolas intercambiables. (Vidal, pág. 65)

La crítica parte de la belleza basada en lo simple e invisible que constituye la esencia del universo, plasmada a través de las palabras e imágenes que dan vida a la literatura, y permite que la imaginación viaje por lugares y paisajes inimaginables.

La imitación

Además de todo lo que conlleva la inspiración, el otro motivo en el que se apoya Platón para desacreditar a los poetas y demostrar su falta de preparación para asumir la responsabilidad de controlar las tareas educativas tiene que ver con la idea de que la poesía es, en esencia, pura imitación de la realidad. (Viñas, 2002, pág. 47)

Si el texto propone una proliferación de elementos al parecer puramente referenciales, las enumeraciones o descripciones de objetos que no parecen determinadas por un objeto temático permite que el lector reconozca un mundo. (Viveros, 2008, pág. 148)

Al igual que la poesía las adivinanzas nos traen a la mente cosas novedosas permite que nuestra mente se introduzca en el mundo de la fantasía, en busca del significado de la vida a través de las palabras eso permite que la comunicación aflore conforme pasa el tiempo y se le encuentra un nuevo sentido y significado a todo lo que nos rodea.

El ser humano se interrelaciona de acuerdo a sus necesidades con la finalidad que exista el buen vivir, el oyente y el hablante son fuente fundamental para que exista una buena comunicación, eso ayuda a que exista una comprensión literaria de forma adecuada.

Los códigos son las voces del texto, seleccionar lexías es atribuirles un sitio en las clasificaciones que nuestra experiencia ha formulado a partir de otros textos leídos y del discurso que tengamos sobre el mundo. (Viveros, 2008, pág. 151)

Es muy importante el lugar de donde se proviene y la época en la que vivimos de eso depende gran parte para tener un conocimiento literario.

1.4 Literatura infantil en Ecuador

Ilustración: Adrián Peña Herrera | Texto: Manuela Botero Thiriez

Cada día, con más fuerza, en el país se perfilan autores con temáticas y tratamientos propios. Aquí ya hay voces maduras que comienzan a ser reconocibles y apetecidas para los pequeños.

“Todos los libros tienen algún secreto, porque nacen en el alma de las personas y todas las personas tienen partes desconocidas, aun para sí mismas”, les explica don Nicolás a sus nietas Alegría y Elisa, en una de sus incursiones por La biblioteca secreta de La Escondida.

Un libro que es como una puerta mágica que podemos abrir para vivir una aventura nueva y sorprendente, porque, “cada libro es como un ser vivo”, les comenta el abuelo a sus nietas, sobre esta obra de Leonor Bravo, que acaba de ganar el premio nacional de literatura infantil Darío Guevara, en la categoría novela, que otorga el Municipio de Quito.

Esta idea de que cada libro es como un ser vivo que esconde un secreto, es un buen comienzo para hablar de la literatura infantil ecuatoriana donde cada día, con más fuerza, se perfilan autores con temáticas y tratamientos propios. Donde hay ya voces maduras que comienzan a ser reconocibles y apetecidas para los pequeños lectores y donde las nuevas voces llegan para aportar diversidad de tonos, de miradas, de regiones.

En efecto, el panorama de la literatura infantil ecuatoriana se ha comenzado a ensanchar de una manera fantástica. Vuelven a reaparecer escritores curtidos en

otros géneros como Hernán Rodríguez Castelo, Alicia Yáñez Cossío y José Martínez Queirolo; producen con fuerza plumas consagradas a la literatura infantil como Leonor Bravo, Edna Iturralde, María Fernanda Heredia, Édgar Allan García, Soledad Córdova y Francisco Delgado, y también aparecen nombres como Elsa María Crespo, Vanessa Pinto y Mario Conde, entre otros.

Sin embargo, en este boom además de los escritores que son causa y consecuencia suya, confluyen otros factores que hacen que este género sea más atractivo para su público: la calidad de las ediciones y la ilustración, tema clave para atraer a los pequeños de la generación de la imagen.

También tiene que ver el interés creciente de editoriales nacionales y extranjeras por publicar la literatura infantil que se está haciendo en el país y el diálogo que estas casas editoriales han promovido con los maestros y los jóvenes lectores para conectarse con sus expectativas.

Como anota Susana Araujo, de Norma, “los maestros buscaban literatura que hablara sobre nuestras tradiciones, nuestros personajes y ambientes propios. Un poco el ‘de dónde somos’, ‘qué hacemos’ y ‘hacia dónde nos proyectamos’. También es importante entender que en los libros infantiles las palabras tienen que ser traviesas, juguetonas, permitir que el niño se distraiga, se emocione con una historia y que le guste la lectura, y eso se logra con la literatura”.

“Cuando hacemos a un niño leer por obligación y a hacer resúmenes y cosas así que no le permiten reinventar a partir de su experiencia lo que leyó, matamos el gusto por la lectura”, dice Susana. Este diálogo con los maestros también es fomentado por otros sellos editoriales como Alfaguara.

Norma publicó el año pasado ocho nuevos títulos, entre ellos *Amigo se escribe con H*, de María Fernanda Heredia que ganó el premio internacional Norma-Fundalectura y ya va por las 10.000 copias vendidas, y este año ha producido dos novedades muy

en el enfoque del lenguaje juguetero: Pequeña pequeñita y El cazador cazado de Francisco Delgado y Cantando Cuentos, una recopilación de algunos textos para teatro del destacado dramaturgo guayaquileño José Martínez Queirolo, que si bien han sido puestos en escena, no habían sido llevados a la imprenta.

Para el sello Alfaguara, de editorial Santillana, que hace tres años ha entrado fuerte en este ámbito, la intención, según su directora María Fernanda Heredia (la escritora), es “dar la puntada entre lo infantil y lo juvenil dirigido a edades de 9 a 11 años. Reforzar el público preadolescente que es donde se pierden lectores”.

En ese rango de edad están las últimas novedades de Alfaguara: Entre Cóndor y León, una novela sobre el mestizaje y la identidad con un fuerte trasfondo de género y una narración cargada de aventura de Edna Iturralde y Un día más y otras historias, sobre los animales en vías de extinción (Viaje por el País del Sol, de la misma autora, fue reeditado por la sede de esa casa editorial en España).

También figuran en esta tendencia, la última novela de Heredia, Cupido es un murciélago, una historia del primer amor en el ambiente escolar, y La biblioteca secreta de La Escondida, la novela de Bravo (Yo te quiero siempre, Cuentos de Medianoche, ¿Y ahora qué hiciste Valentina?, entre otras publicaciones anteriores). Para comienzos del próximo año se anuncia una novela corta de Iturralde sobre el tema de los niños de la calle, en lo que parece ser también ahora una tendencia en la literatura preadolescente: la concienciación social.

Para Bravo, lo interesante de este fenómeno es que “no solo los niños están leyendo más, los niños están empezando a escribir, cosa parecida a lo que pasó con el fútbol cuando fuimos al Mundial. Se sienten orgullosos de que estos libros sean hechos aquí. Esto hace que la autoestima se fortalezca y crezca. Este es un fenómeno que va a favorecer a otras generaciones”.

Otro botón de muestra del boom es la incursión en la literatura infantil de nuevas editoriales como Edinun, que lanzó este año seis nuevos títulos de ecuatorianos contemporáneos, entre ellos, Jamela Padilla, una chica de 16 años que en Taketak cuenta la amistad entre Samantha, una niña rubia como el sol, y Nantú, un niño amazónico; y obtuvo el tercer lugar en el concurso de cuentos infantiles que inauguró esa editorial en el 2003.

También la editorial Radmandí ha aportado nuevos títulos: El aprendiz de mago y el reino de los poderes, de Hernán Rodríguez, y el Jurupi encantado, de Oswaldo Encalada.

Libresa, que fue la primera que le apostó a la literatura infantil y que ha sido el punto de lanzamiento de muchos de los autores e ilustradores actuales, ha presentado este año nuevos títulos, entre ellos, el cuento Contagio de María Fernanda Heredia que ganó el Darío Guevara en la categoría de cuento y una serie más detectivesca titulada Amadeo Bola Detective escrita por el catalán Jordi Sierra i Fabra dirigida al segmento de los 12 años y alrededores, que tiene un componente interactivo, es decir que los niños pueden leerlo en diferente orden y alterar el final de la historia.

Además Libresa, que realiza el prestigioso concurso bienal internacional de Literatura Infantil Julio C. Coba, anunció que desde el 2006 hará un concurso internacional de Literatura Juvenil. “¡En Ecuador no se publica para jóvenes! Entonces los años pares vamos a hacer el concurso de literatura juvenil y los impares seguiremos con el infantil que se cierra el 31 de diciembre”, explicó Estuardo Vallejo.

Como dice el escritor Francisco Delgado Santos, “parecería que la literatura infantil ecuatoriana quiere ponerse los pantalones largos pero puede ser perjudicial sobrestimar. Sería muy bueno que la Alcaldía de Guayaquil volviera a sacar un concurso, que se acuerden de los libros para niños. Igual sería bueno que la Campaña Nacional de la Lectura se acordara de los primeros lectores”.

<http://www.eluniverso.com/2004/12/05/0001/984/33094F3B4C1D4EFD83F7F7519888E6B7.html>

1.5 Funciones de la Literatura Infantil

1.5.1 Función estética

El libro en sí mismo es un objeto cultural que transmite al niño el goce estético con solo contemplar sus ilustraciones, por eso, es necesario cuidar la belleza del libro que escogemos como una manera de educar al niño en la escuela de la sensibilidad, no solo a través del lenguaje. Hoy más que nunca hay premios internacionales destinados a promover la estética del libro. Son premios a los ilustradores que cada vez se han ido profesionalizando y han creado obras de gran belleza plástica como una manera de promover el sentido artístico desde que el niño nace.

1.5.2 Función ética

En el pasado, los cuentos y especialmente las fábulas contenían moralejas muchas veces explícitas con el propósito de educar a los niños a través de valores humanos. Hoy día, los libros infantiles no tienen ese fin educativo tan pragmático y se han suprimido las moralejas evidentes, pero todo buen libro infantil lleva siempre un mensaje implícito que va a dejar una profunda huella en su lector. Son libros para la reflexión que fomenta la conversación en torno a temas trascendentes y que promueven la formación ética de la infancia.

1.5.3 Función emotiva

La literatura infantil y juvenil desarrolla el campo de los afectos porque el niño y el joven lector se van comprometiendo emocionalmente con los personajes y van sufriendo o disfrutando con ellos. Un niño sin lecturas es más desvalido emocional y espiritualmente que uno que ha leído cuentos y poemas. Un padre o una madre que le lee cuentos a su hijo antes de dormirse, está formando su mundo interior y cultivando sus buenos sentimientos.

Los cuentos moldean el alma y desarrollan la emotividad de los niños, lo cual los preparará mejor emocionalmente para la vida adulta. Personas apáticas, indiferentes, insensibles o indolentes, con toda seguridad no moldearon sus afectos leyendo buenos libros.

Esto favorece la interacción, la comunicación entre los lectores, la integración, el intercambio de ideas y la reflexión en común.

1.5.4 Función didáctica

La literatura infantil aporta un extraordinario conocimiento del mundo ya que informa y educa a la vez que entretiene. Un niño que se educa al amor de los libros amplía su horizonte cultural, conoce acerca de otras formas de vida en el planeta, viaja a otros países por medio de la lectura, conoce otras formas de pensar en el pasado y tiene una visión de mundo mucho más rica y que un niño que se limita a su universo cotidiano. La buena literatura infantil enriquece y permite conocer acerca de la historia y cultura de otros países en distintas épocas a la vez que desarrolla en sentido de la observación y de la reflexión.

1.5.5 Función lingüística

Al entrar en el juego de la lectura, el niño potencia y ejercita sus habilidades lingüísticas básicas: leer, escribir, hablar y escuchar, es decir, todo el universo que se centra en torno a la palabra. Un niño que frecuenta buenas lecturas desarrolla su campo lingüístico, lo que favorece la expresión y la comunicación podrá tener una mejor relación personal con los demás en la medida que pueda expresarse en forma clara a través de las palabras a la vez que podrá tener una mayor riqueza de vocabulario para comunicar sus ideas, pensamientos y sentimientos.

1.5.6 Función intelectual

Literatura infantil y juvenil desarrolla la inteligencia de manera que los libros contribuyen el manejo de ideas y conceptos abstractos. Un niño que está en contacto con buenas lecturas cultiva no solo el campo emotivo, estético o lingüístico sino también intelectual lo que incidirá en su vida adulta al tener más desarrollada su capacidad para conocer, comprender, analizar, sintetizar y valorar por sí mismo.

1.5.7 Función recreativa o lúdica

Los libros infantiles conectan con el niño ya que proponen un gozoso tiempo de juego. Muchos de estos libros son lúdicos porque contiene poesía para cantar, trabalenguas, adivinanzas que cultivan la inteligencia y la sensibilidad, a la vez que fomentan la fantasía y el asombro ante el mundo que se abre en esas páginas. El niño que entra al mundo de los libros infantiles se diferencia notoriamente de los que no saben valorar los libros.

(Peña, 2014)

1.6 Crítica Literaria

La fantasía como potencia fundadora de la ficcionalidad literaria.

El que las ideas racionales se integren a través de la variedad de procedimiento en las formas artísticas vivas seguramente más ostensibles de la mentalidad de época en la que se constituye acontece sobre todo por mérito de la peculiarización ética (a través de las voces de los personajes en la narrativa y el teatro ficcionales); o, más en general, según nuestro concepto de estilización o de transfiguración de la base real de contenido en términos de metamorfosis. En uno y otro caso, la capacidad psicológica que actúa es la imaginación, ya sea creando representaciones ilusionistas sobre lo cuál a través de la fantasía, consciente y apegada a las reglas lógicas constitutivas de nuestras presentaciones del mundo (por eso se le caracteriza como imaginación nómima, de nómos, regla); o bien de otra manera, mediante la imaginación propiamente dicha (asumiendo aquí la diferenciación fundamental de Coleridge entre fancy e imagination), cuyo papel es el rescatar los impulsos simbólicos de la sentimentalidad pre-consciente. (García & Hernández, 2008, págs. 156,157)

1.7 Partes de la obra Pequeña- Pequeñita y el cazador cazado.

1Capítulos de la obra Pequeña Pequeñita y El cazador cazado

Capítulo I	Les presento a Pequeña- Pequeñita
Capítulo II	Buscando a Pe- Pedro
Capítulo III	La magia del anigami-euqle
Capítulo IV	Certamen de trabalenguas
Capítulo V	La Colina de las Luciérnagas
Capítulo VI	El cazador cazado

Fuente (Delgado, Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado, 2013)

Elaborado: Lcda. Aída Choto

La obra da inicio con una frase “Hace ya mucho, mucho tiempo, en el lejano poblado de Maravillatequetemaravillarás, vivía junto a sus padres y a una gata, una niña llamada Gabriela” (Delgado, Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado, 2013, pág. 9)

1.8 Personajes de la obra Pequeña- Pequeñita y el cazador cazado.

 Yuyú y la bruja	 Antonia madre de Gabriela	 Pedro Sandro Cedro
 Raguj-Y raños	 Olam	 Misirinshica

Gabriela: una niña traviesa, inteligente que ama mucho a sus padres, y sufre mucho al ver que su padre no regresa pronto a casa, al ver que su madre está triste decide partir en busca de su padre, en esa travesía vive experiencias inimaginables conoce a los que habitan en el bosque con los que vive momentos de alegría y al mismo tiempo preocupada porque no encuentra pronto a su padre.

Pedro-Sandro Cedro: Padre de Gabriela un comerciante al que le gusta salir al bosque de caza, no escucha las peticiones de su esposa cuando le pide que ya no salga de casería ya que Ella sufría al ver que su esposo no tenía compasión de los indefensos animales del bosque, empeinado se dirige al bosque sin saber lo que le

pasaría, sin embargo cuando el cae a la fosa desaparece la dificultad que tenía al hablar.

Antonia: maestra de escuela en el pueblo de Maravillatequetemaravillarás y madre de Gabriela ella enseña a su hija adivinanzas y trabalenguas que inventó cuando era joven con eso hacía feliz a su hija.

Misirinshica: una gata persa con un pelaje largo, suave y blanco, compañera fiel de Gabriela, está junto a su dueña con quien vive grandes aventuras mientras busca a Pedro-Sandro Cedro.

Raguj- Yrañós: un ser fantástico que decía ser un anigami-euqle que vivía en el bosque y que su trabajo consistía en inventar juegos y fabricar sueños para los chicos, ayudó a Pequeña- Pequeñita a buscar a su padre en agradecimiento por haberle liberado de la trampa en la que cayó.

Las ardillas: animales del bosque siempre alerta a la presencia del cazador para ocultarse y no ser vista.

La mariposa: es un símbolo de la alegría va de flor en flor dando un realce a la naturaleza.

Las ranas: Seres que vivían junto a la cascada, ayudan a Pequeña-Pequeñita, la rana más grande habla con Raguj y les da la bienvenida no sin antes informarles que ellos son los centinelas de la Cascada de los Enigmas.

La cascada. Es un elemento de la naturaleza, representa la vida por ser el líquido vital, aparece en el momento indicado para ayudar a Pequeña- Pequeñita informándole el lugar donde se encuentra su padre pero lo hace a cambio de que la niña resuelva un acertijo.

Duende Olam: un ser que representa la maldad, forma parte de historias populares de nuestros abuelos que va pasando de generación en generación, diferencia que Olam es un duende que le gusta jugar con trabalenguas y si lo vencían podían pasar por sus dominios.

Luciérnagas: coquetean muy tranquilas con la iluminación que ofrece la luna a la media noche son destellos del gran amor del príncipe Fulgor y la princesa Selene.

Huiracchuros: enamora a la noche con su dulce canto, ave en peligro de extinción se lo encuentra en el Cantón Rumiñahui.

Conejos: animales símbolo de inocencia y ternura ya que siempre estaban atentos al peligro para poder ocultarse y no ser cazados por Pedro Sandro Cedro, fantásticos porque podían comunicarse con el anciano Raguj el conejo más grande se acercó a darles la bienvenida por llegar al corazón del bosque.

Príncipe Fulgor: pensó que murió su gran amor y por causa de eso decidió ir al cielo.

Princesa Selene: se perdió en el bosque y al saber la suerte de su gran amor descendió al cielo y se convirtió en una hermosa luna.

Yuyú: un ser de dos caras escalofriante que caminaba en todas las direcciones en busca de víctimas para torcerles el pescuezo.

Bruja voladora: imagen espantosa que ofrecía dinero como paga del alma.

Los personajes de esta obra nos enseñan el trabajo en grupo en el instante que las ranas ayudan a Pequeña Pequeñita a pasar el río para ir en busca de su padre.

“ yo soy brie-ga-la, ga-brie..

Yo soy la-ga-brie, la-brie-ga.

¿ya sabes, al fin, quién soy o la lengua se te pega?

Nos da a conocer la dificultad que tiene Pedro para pronunciar las palabras y eso nos permite valorar las dificultades que se pueden presentar en nuestra realidad.

-Ho-hóy ha-ha-ré u- una gran ca-cá-se rí-a.

Hace ya mucho, mucho tiempo, en el lejano poblado de Maravíllaquetemaravillarás, vivía, junto a sus padres y a una gata, una niña llamada Gabriela. Era de verla: sensitiva, inteligente, traviesa... y tan tierna que todos le decían “Pequeña-Pequeñita”. (Delgado, Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado, 2013, pág. 9)

Permite que el lector se transporte al mundo mágico de Maravíllatequetemaravillarás dando a conocer la pureza y delicadeza que posee la niña en su inocencia.

Antonia, la mamá de Pequeña- Pequeñita, era maestra de escuela y quería mucho a su esposo y a su hija, pero sufría lo indecible por el empecinamiento de Pedro-Sandro- Cedro en mostrarse tan cruel con los animales indefensos del bosque.

(Delgado, Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado, 2013, pág. 10)

CAPÍTULO II

FRANCISCO DELGADO SANTOS

2.1 Biografía de Francisco Delgado Santos



Es un destacado escritor, promotor y estudioso de la literatura infantil, campo este último en el que ha publicado varios libros como Mundo de la literatura infantil, Ecuador y su literatura infantil y Contribución al estudio de la literatura infantil latinoamericana. Ha creado y dirigido varias colecciones en importantes editoriales del país. En su obra literaria publicada, de aproximadamente cuarenta libros, encontramos poesía, cuento, novela corta, colecciones de lírica y picaresca de tradición oral y antologías de narrativa y poesía ecuatoriana y universal para niños y jóvenes. Los temas que trabaja están íntimamente relacionados con el afecto familiar, la figura del padre, el poder de la literatura como exorcizador y transformador de vidas, y la importancia de la amistad. Junto a su labor de creador se destaca la de promotor incansable de la literatura infantil de su país. Ha sido el primer editor de autores tan importantes como Renán De la Torre, María Fernanda Heredia, Leonor Bravo, Soledad Córdova o Ana Carlota González; y ha impulsado, editorial o académicamente, la de otros como Hernán Rodríguez Castelo, Gustavo Alfredo Jácome, Edna Iturralde o Edgar Alan García.

2.2 Su vida

Nació en Esmeraldas en 1950, pero fue inscrito en Cuenca, donde vivió hasta los cinco años de edad. A los seis fue llevado a Quito, donde reside hasta la actualidad. Por motivos de estudio o trabajo ha vivido en ciudades como West Hampton Beach (USA), Río de Janeiro (Brasil) y Bogotá (Colombia).

Poeta, narrador, ensayista. Ha realizado a lo largo de su vida actividades de promoción de la lectura y la literatura infantil, rescate de la lírica y la picaresca ecuatorianas de tradición oral, elaboración de antologías y publicación de columnas especializadas en diarios del país. Estudioso de la literatura infantil y juvenil, ha publicado varios libros en este campo, no solo relativos a su país sino a Latino América. Ha editado, además, algunas de las más importantes colecciones de libros para niños en las principales editoriales ecuatorianas y en algunas extranjeras. Creó el Sistema Nacional de Bibliotecas, SINAB y dirigió durante diez años (1976-1986) la Sección Ecuatoriana de IBBY. Algunos de los frutos de este trabajo fueron: la aprobación del Proyecto Nacional de Literatura Infantil por parte del Ministerio de Educación y Cultura, que devino en la creación del Departamento de Cultura para Niños, del que fue su primer Director; la creación de la colección “Premio” (primera serie editorial de literatura infantil ecuatoriana); y la ejecución del proyecto “Casitas de lectura” (primer proyecto nacional articulado de mediación y promoción lectoras). En 1964 ganó el Premio Jorge Carrera Andrade de Poesía Juvenil; en 1973 ganó el Primer Premio en el Concurso Nacional de Relato “Fiesta de las Flores y las Frutas” (Ambato); en 1974 ganó el Premio Nacional de Relato para Niños “Cincuentenario del Diario El Mercurio” (Cuenca); en 1977 ganó el Primer Premio de Ensayo sobre Literatura Infantil organizado por el Municipio de Guayaquil; en 1999 ganó el Concurso Darío Guevara de Cuento para Niños con Mi amigo, el abuelo; en 2005 ganó el Premio Darío Guevara de Poesía con El mundo que amo; y en 2007 ganó el Premio Darío Guevara de Novela con La pelea. Ha sido conferencista invitado en los Congresos Mundiales de Chipre y Cartagena, organizados por la IBBY en 1984 y 2000. Ha sido profesor de Literatura Infantil y Juvenil en la Maestría en Literatura, de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador. En el 2009 elaboró, para la Universidad Técnica Particular de Loja, UTPL, el proyecto de Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, postgrado del que hoy es su asesor académico. También es docente del Módulo de Formación Comunicativa y Literaria, de la Maestría en Educación Especial, de la Universidad Tecnológica Equinoccial, UTE.

2.3 Obras de Francisco Delgado Santos

Algunas de sus obras son:

Atardecer sentimental (poesía, 1966).

El color de la tierra (poesía, 1977).

Mundo de la literatura infantil (ensayo, 1979)

Memorias de un adolescente (relatos, 1981)

Ecuador y su literatura infantil (estudio y bibliografía, 1983)

Cuentos para niños (relatos, 1987).

Taca Taca Tan (poesía, 1988).

Poesía infantil del Ecuador (antología, 1989).

Contribución al estudio de la literatura infantil latinoamericana (estudio, 1990).

El Reino del Arco Iris y otros cuentos para niños (relatos, 1992).

Matapiojito (colección de lírica ecuatoriana de tradición oral, 1994).

Aproximación a la lectura (estudio, 1995).

Cuando atacan los monstruos (cuento, 1996).

Animemos la lectura (propuesta pedagógica, 1998))

Mi amigo el abuelo (cuento, 1999).

Pídola Dídola (colección de lírica ecuatoriana de tradición oral, 2000).

Un enano y un gigante (cuento en verso, 2001).

¡Qué chiste! (colección de picaresca ecuatoriana de tradición oral, 2002).

Pequeña Pequeñita y el cazador cazado (relato, 2004).

Los sueños de Natalia (cuento en verso, 2005)

El mundo que amo (antología de poesía infantil iberoamericana, 2005).

El preguntón (colección de picaresca ecuatoriana de tradición oral, 2005).

Mirada dentro, palabra fuera (variaciones sobre el tema de la lectura, 2006).

La pelea (novela para preadolescentes, 2007)

El día que me quisieras (antología de poemas de amor, 2008).

Historias chiquititas (cuentos en verso, 2008).

Tener una familia (cuento en verso, 2009).

Quepeseperapa (acertijos y adivinanzas para lectores inteligentes, 2009).

Inolvidables (antología de poesía universal para niños, 2009).

El niño que amaba las estrellas y otros cuentos para niños (relatos, 2010).

Los lápices mágicos de Andrea (cuento en verso, 2011).

Los trabajos del Señor (recreación de un fragmento del Génesis, 2011).

¿Y qué nombre le pondría...? (poesía para niños, 2011).

Palabritas (poesía para niños, 2011).

Cantos de mar y sol (poesía para niños, 2011).

Entrevista en las alturas (cuento en verso, 2011).

El regreso (cuento, 2012).

Estrategias de promoción lectora (ensayo, 2012).

Hoy es Navidad (cuento, 2012).

Sara, la portadora del maíz (cuento, 2012).

Ya sé lo que quiero ser de grande (cuento, 2012).

2.4 Entrevista al autor de la Obra Pequeña-Pequeñita y El cazador cazado.

Gran satisfacción al recibir la aceptación por parte del Doctor Francisco Delgado Santos para realizar la entrevista, en la que incluía contestar preguntas referentes al cuento.

1. ¿Qué le motivó a escribir Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado?

-Intenté jugar con el lenguaje, tome de la tradición oral y en homenaje de una de mis hijas de nombre Gabriela a la que solíamos llamar Pequeña- Pequeñita.

2. ¿Qué le inspira para escribir trabalenguas?

Está dedicado a los niños porque se divierten mucho cuando aprenden un trabalenguas.

3. ¿Cómo construye los personajes?

Algunos son personajes de la vida real y otros son tomados intertextualmente de otras obras.

4. ¿Qué parte de usted se encuentra en la obra?

-Existe poco de mí y mucho más de lo que he podido rescatar de la tradición oral, de mi hay el rechazo a las personas que matan animales sin motivo, profundo amor a los elementos de la tradición oral.

5. ¿De dónde nace su obra?

-Nace de una profunda tradición lírica, empecé escribiendo poesía a la edad de 11 años, de la poesía di un gran salto a la narrativa luego al ensayo, investigación de la tradición oral, mi obra nace como la obra de cualquier escritor de sus vivencias, de sus recuerdos, de sus frustraciones, de sus alegrías, de sus penas de lo que ha sido su vida misma y de lo que ha sido el mundo, de los libros que ha leído que influyen poderosamente en un escritor, Yo he sido un buen lector,

6. ¿De qué manera influye la obra en su vida?

-Me ha dado muchas satisfacciones al saber que mi obra literaria sea traducida como al griego, sueco, italiano, francés, inglés, saber que una veintena de países me invitaran solo para saber sobre mi obra.

7. ¿Cómo influye su obra en la mente de quien la lee?

-La verdad son mis lectores los que tendrían que opinar, cuando voy a escuelas, colegios incluso universidades y la gente me hace preguntas pienso que valió la pena el sacrificio.

8. ¿Hasta qué punto Pedro Sandro Cedro cumple con su responsabilidad?

Pedro Sandro Cedro es un personaje que evoluciona, caza animales sin necesidad, es un antihéroe se da cuenta que está actuando mal, cambia después de muchas adversidades, sale de la trampa redimido con el propósito de no volver a cazar animales y va a ser diferente.

9. ¿Existe Gabriela conocida como Pequeña- Pequeñita en la vida real?

Si se trata de una hija mía de nombre Rosana Gabriela y que para quien estuvo escrito ella fue un modelo un arquetipo que inspiró para escribir esta obra.

10. ¿Qué opinión personal puede brindarnos un escritor tan afamado como usted?

Para los que amamos la Literatura es un poquito tocar el cielo con las manos, la Literatura te permite conocer nuevos mundos, nuevos personajes, te permite vivir otras vidas se está gozando o sufriendo en la lectura, uno ya no es él mismo después de leer un libro, la literatura te hace crecer y escalar valores humanos, tener libros es tener un tesoro a tu lado.

2.5 Biografía de la Ilustradora Eulalia Cornejo



Nací en Quito, un 4 de octubre. Desde niña hasta hoy me la he pasado haciendo garabatos, jugando con las imágenes, las palabras, las formas y los colores. He ilustrado varios libros para las editoriales de mi país, Norma, Santillana, Libresa y Trama. Soy también autora de tres álbumes ilustrados, Porque existes tú (Alfaguara) y Cuando los gatos verdes cantan (Trama), Enriqueta (Alfaguara). Me otorgaron el Premio único en ilustración Darío Guevara Mayorga del Municipio de Quito en los años 2000, 2001, 2006 y 2007. Gané un tercer lugar en el Concurso Internacional de Ilustración Noma-Unesco, Japón 2003 con mi libro Cuando los gatos verdes cantan. Soy ilustradora representante del Ecuador en la Lista de honor de la Ibby (International Board on Books for Young People) en los períodos 2006-2007 y 2007-2008. Y tengo mi premio más importante, mis hijos Clara Luz y Teo. <http://eulaliacornejo.blogspot.com>

2.6 Ilustraciones de Eulalia Cornejo

Ilustraciones 1 De Eulalia Cornejo





En esta ilustración su contorno es triangular sus puntos libres y encajados en un solo lugar a manera de un triángulo su rostro irradia felicidad, su color azul que representa la belleza de la noche, su espacio va dejando a un lado la noche, su contraste es como una resplandeciente luz reflejada en el cielo y el Océano.



Su contorno es redondo, puntos que inspiran algo radiante y emotivo su tamaño es pequeño y frágil el espacio representa la belleza de la naturaleza.



Puntos entretejidos reflejando la noche y la imaginación que produce, su color azul refleja la pureza su textura conformada del mundo real y fantástico.

CAPÍTULO III

PEQUEÑA PEQUEÑITA Y EL CAZADOR CAZADO

3. Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado.



3.1 Personajes de la obra Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado.

Gabriela: Pequeña-Pequeñita

Antonia: Profesora y madre de Pequeña- Pequeñita

Pedro- Sandro-Cedro: Comerciante y padre de Pequeña - Pequeñita.

Misirinshica: Es una gata persa de pelaje blanco, espeso, suave y largo.

Raguj-Yraños: Anciano anigami-euqle habitante del bosque.

Olam: el duende del bosque.

Yu-Yú: Ser escalofriante que habita en el bosque.

Príncipe Fulgor y la princesa Selene.

Animales del bosque: ranas las centinelas de la cascada de los Enigmas

3.2 Personajes

Gabriela

Es una niña traviesa con mucha imaginación y muy inteligente se propone a salir en busca de padre y no se da por vencida vence los obstáculos que se le presenta, realiza travesuras al punto de rayar las paredes y cortar las sábanas, aprende con facilidad los trabalenguas y todo los juegos de palabras que su madre le enseña.

Antonia

Profesora y madre de Pequeña- Pequeñita tiene un amor por su profesión y ama con todo el corazón a su hija y esposo, desea lo mejor para ellos.

Pedro- Sandro-Cedro

Comerciante un hombre poco necio cuando su esposa le pide que ya no salga de caza, no escucha a su esposa y decide salir al bosque a seguir cazando animales por pura diversión sin importarle la opinión de su esposa.

Misirinshica

Es una gata persa que nunca se desampara de su amiga demostrando lealtad y amor, acompaña a Gabriela en toda la travesía y aventuras que vive en el bosque mientras buscan a Pedro-Sandro-Cedro.

Raguj-Yraños

Anciano anigami-euqle habitante del bosque que con su colaboración demuestra lo importante de ser agradecido.

Olam

Duende que se refleja lo malo que puede existir en el ser humano.

Yu-Yú

Ser que habita en el bosque asustando a todos los que decidan pasar por su territorio.

Príncipe Fulgor y la princesa Selene

Seres que se amaron y que dan un ejemplo de vida.

Animales del bosque

Seres fantásticos que le dan vida a la obra.

3.3 Actividades que impulsen el deseo de analizar personajes de obras literarias.

- Presentación de la obra a realizarse.
- Comentarios de parte de los lectores.
- Acuerdos sobre responsabilidades de cada grupo.
- Consecución de materiales necesarios, así como la adecuación del espacio para dramatizar la obra.
- Elaborar vestimenta adecuada para la dramatización.
- Se evaluará la realización y el impacto de la obra.
- Premiación a los mejores grupos.

3.4 Comentario sobre la obra Pequeña Pequeñita y El cazador cazado por Liset Lantigua

A qué dudar que hay un lugar recóndito en el tiempo, apartado de los ruidos de afuera, iluminado. Un lugar en el que las cascadas hablan y las sombras besan a las luciérnagas y esperan que el bosque se encandile. A qué dudar que un día llegamos a ese bosque persiguiendo a un conejo o extraviados de tanto caminar, cuando todos en casa dormían la siesta y el alboroto de las hojas nos llamaba a correr, a andar de espaldas contra un aire repleto de polen. A qué dudar que cualquier día regresamos al bosque, en busca de algo o alguien que parecieran ya irrecuperables. Entramos con el miedo de quien teme ser descubierto apretando una flor, convencidos de que es el último lugar, que nuestra suerte estará en no volver, en ser recibidos por el suelo, por los seres extraños que dejamos en la edad de crecer, con sus muecas y asombros, cayendo de las ramas o volando. El bosque nunca fue del todo verdadero; sin embargo, sonaba, y su sonido salía de un violín, y seguía después de nosotros, más lejos aún, inextinguible. ¡Silencio! ¿Oye alguien la música? Usted, Francisco, usted oye la música... Usted todos los días pasa por ese lugar, recoge flores, conversa con su inventor de juegos y de sueños, le dice adiós y vuelve con nosotros. Quién sabe si el cazador era usted, Francisco, que jugaba a cazar, pero era un juego inútil: los animales fingían morir, su escopeta era un rayo de luz apenas, Francisco. Después marchaba hacia la casa, con un montón de plumas que las palomas dejaban caer para verlo saltar y cantar, y con unos conejos que dormían junto a su cama y al otro día salían por la puerta, después de que los arrullara toda la noche con cuentos y poemas. Quién sabe si la niña eras tú, o usted, o yo, y ante la difícil prueba de contar una historia de amor, yo, no lo dude, hubiera respondido como Pequeña Pequeñita: "Yo no sé historias de amor; yo solo amo". Quién sabe. Usted sería capaz de inventar nuestra historia de amor. Y nosotros la suya. Por ejemplo: ayer lo vieron a usted en la Colina de las Luciérnagas; en su mano estaba la mano frágil de Selene: la guiaba. Fulgor, el príncipe, esperaba por ella. Había atrapado en el aire un verso de amor, que decía: "Cuando aprendas a delimitar un sueño de una verdad, avísame para olvidarte".[1] Claro, el príncipe jamás aprendería semejante cosa. Ni usted, por supuesto. En fin, usted está aquí con nosotros; no voy a contarles toda su magia, no. Quédese tranquilo. Les diré que nació hace algún tiempo en la ciudad de Maravillatequetemaravillarás, quiero decir, en Cuenca, y que es, desde entonces, un gran anigamieuqle, quiero decir, poeta y escritor de cuentos para niños y jóvenes y que ama los libros y todos los días hace algo útil con el fin de que otros también los amen. Y que en ese empeño no lo hemos visto cansarse; por eso sabemos que es un mago, aunque lo niegue. He aquí Pequeña Pequeñita y el cazador cazado, su libro más reciente. Antes vimos El niño que amaba las estrellas y

otros cuentos para niños, Taca Taca Tan, Los sueños de Natalia, Cuando atacan los monstruos, Mi amigo el abuelo, ¡Qué chiste!, Un enano y un gigante, El preguntón, y como nos debe tantos sueños después de Pequeña Pequeñita, los vamos a esperar, asomados a la ventana del viento, porque los buenos sueños llegan así, serenos, y nos devuelven tanto y tanto, acaso todo lo que ya no pensábamos recuperar, y nos dejan adentro una alegría inquieta, tan inquieta que hasta podría salirnos por las orejas, con grandes ojos grises y bigotes rizados, inventando versos y trabalenguas, como una prueba más de amor para crecer.

<https://franciscodelgadosantos.wordpress.com/2012/11/12/a-proposito-de-pequena-pequenita-y-el-cazador-cazado/>

RESULTADOS

La característica de los personajes, está basada en el amor familiar en esa lucha diaria frente a las dificultades enfrentándose a una dura realidad, los estudiantes de Cuarto Año de Educación General Básica disfrutaron de la belleza que posee la obra Pequeña Pequeñita y El cazador cazado, dejando volar la imaginación adentrándose en Maravillaquetemaravillaras, disfrutaron al descubrir en esta obra un bosque lleno de seres fantásticos y que en el transcurso del relato aprendieron trabalenguas y acertijos, se sintieron identificados con los personajes en especial con Gabriela por ser sensitiva, inteligente, traviesa y con Raguj-Yraños porque su trabajo consiste en inventar juegos y fabricar sueños para los chicos.

CONCLUSIONES

La obra Pequeña- Pequeñita y el cazador cazado del escritor ecuatoriano Francisco Delgado Santos está escrita en prosa, permite al lector entrar en ese mundo lleno de fantasías donde todo es posible, los animales están dispuestos a dar su ayuda, es un libro lleno de belleza tiene una profundidad poética que algo inesperado y planificado a la vez para el deleite del lector, permite avanzar en el aprendizaje literario.

Utiliza palabras inversas como Raguj-Yraños (jugar y soñar), Olam (malo), anigami-euqle (el que imagina) se siente la literatura como algo ajeno a la misma vez sentirse implicada en el dejándose llevar.

Permite al lector desarrollar su habilidad para guiarse por las pistas en su anticipación lectora, el amor se refleja cuando Pequeña- Pequeñita va en busca de su padre y vive experiencias fantásticas.

Los animales del bosque toman vida a tal punto que pueden hablar con el anciano, a pesar de conocer todos a Pedro Sandro Cedro le ofrecen ayuda a Gabriela para buscarlo.

Mientras se lee se va adentrando a ese mundo mágico donde nos deja la enseñanza del amor, la solidaridad y el compartir, los trabalenguas y adivinanzas permite que la mente funcione de una manera más veloz.

La Literatura Infantil es importante porque sirve como estímulo para los niños, niñas y adolescentes porque constituye el desarrollo del lenguaje, al igual la creación literaria con la imaginación de nuevos mundos al dar vida a los personajes el identificarse con ellos permite vivir experiencias y situaciones que le ayuda a formar la personalidad.

Permite integrarse para ser parte del mundo en el que vive, y descubrir las virtudes que posee cada ser, posibilita que la mente rompa barreras y modos de sentir y ver la realidad y a su vez ser parte de la Literatura.

La ideología ha ido cambiando constantemente, la mala utilización del tiempo libre, ha sido un detonante para ir olvidando los acertijos, adivinanzas y juegos de palabras que está basada en metáforas, el avance tecnológico en el que nos desenvolvemos es preocupante si no es bien dirigido, el simple hecho de saber acertijos, adivinanzas, juegos de palabras nos ofrece una alternativa de entretenimiento sano en especial a la niñez y juventud, permite dejar volar la imaginación a mundos inimaginables y a revivir ese niño que todos llevamos por dentro, nos hace revivir momentos inolvidables y de experiencias vividas junto a nuestros seres queridos y amigos, Pequeña- Pequeñita nos demuestra que si es posible invertir nuestro tiempo en cosas positivas y dinámicas.

RECOMENDACIONES

El ser humano desde el mismo instante que se encuentra en el vientre de la madre inicia su aprendizaje por la vida, por esa razón es importante que los padres cultiven la buena costumbre de la lectura, retomar los cuentos infantiles, de cuna y todo lo referente a trabalenguas, acertijos, adivinanzas, etc.

Los docentes al igual que los padres están llamados a inculcar a los niños, niñas y adolescentes la importancia de la lectura ir descubriendo esos mundos llenos de imaginación, donde es posible incluso que los animales hablen, los que se aman pueden hacerlo eternamente incluso transformándose en sol y en la luna, una cascada que habla espléndido.

Solicitar un programa a los niños, niñas y a todos los que están interesados en el mundo de la Literatura, tendrá que ser útil para la audiencia, la lectura es como un barco en alta mar salva muchas vidas a través de un viaje imaginario mientras dura la travesía.

Nuestra sociedad cambia conforma pasa el tiempo y va a la par con la era de innovación tecnológica, por esa razón es importante retomar nuestras costumbres basadas en compartir más tiempo en unión de la familia recordando adivinanzas, refranes y todo esto es posible cuando nos esforzamos por el bienestar de nuestros seres queridos, los audiovisuales modernos están transformando la forma de actuar y de ser de los seres humanos les roba la capacidad de imaginación y el uso mental, existe un decrecimiento de la creatividad porque se está utilizando solo el medio visual y no se da la atención y el valor que se merece la información verbal, es recomendable ir sembrando el gusto por la literatura a niños, niñas y adolescentes.

La fantasía se la empieza a vivir en el instante que todo lo que pasa sucede en un pueblito llamado Maravillatequetemaravillaras, la gata que con sus miau, miau da la impresión que conversa y entiende a la perfección lo que le dice Pequeña-Pequeñita.

El autor nos ofrece los secretos y maravillas que contiene cada párrafo en sus obras, aparentemente los animalitos temen a Pedro Sandro Cedro sin embargo lo ayudan, el mal y el bien existe, debemos aprender a diferenciarlos e ir aprendiendo a ver en cada ilustración y en cada palabra el mensaje que siempre está oculto en la espera de ser descubierto para deleitarnos.

El adentrarse a la literatura permite que el ser humano deje volar su imaginación, por lo tanto están llamados al análisis de los personajes para descubrir lo que reflejan y los mensajes de amor y vida que se encuentran ocultos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arizmendi, M., López, M., & Suárez, A. (2002). *Análisis de obras literarias*. Madrid, España: Síntesis.
- Azcoaga, J. E. (1979). *del lenguaje al pensamiento verbal*. Buenos Aires: EL ATENEO.
- Baena, E. (2002). *Para Entender la Pragmática*. Madrid, España: Gredos S.A.
- Bal, M. (2009). *Teoría de la Narrativa* (Octava ed.). Madrid, España: Grupo Anaya.
- Berenguer, A. (1969). *Como se analiza un texto literario* (Primera ed.). Buenos Aires, Argentina: Sopena.
- Bravo, L. (2014). *Análisis de Textos Representativos de la Literatura Infantil y Juvenil del Ecuador*. Loja, Ecuador: ediloja Cía. Ltda.
- Camarero, J. (2008). *Intertextualidad*. Barcelona, España: Antrópodos.
- Cañon, M. (2012). *La Literatura en la escuela Primaria*. Buenos Aires: Novedades Educativas.
- Cervera, J. (1984). *La Lieratura Infantil en la Educación Básica*. Madrid, España: Cincel.
- Colomer, T. (2005). *Andar entre Libros* (Primera ed.). México: Fondo de Cultura Económica.
- Correa, E., & Lázaro, F. (1986). *Cómo se comenta un texto literario*. Barcelona, España: Anaya S.A.
- Delgado, F. (2009). *Quepeseperapa Acertijos y adivinanzas para lectores inteligentes* (Primera ed.). Ecuador: Ecuador.
- Delgado, F. (2013). *Invisibiliflú* (Primera ed.). Quito, Ecuador: Zonacuario.
- Delgado, F. (2013). *Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado* (Primera ed.). Quito, Ecuador: Susana Araujo.
- Díaz, F. H. (2014). *Análisis de obras Contemporáneas de la Literatura Infantil y Juvenil*.
- García , A., & Hernández , T. (2008). *Crítica Literaria* (Tercera ed.). Madrid, España: Cátedra (Grupo Anaya, S.A.).

- Lapesa, R. (2004). *Introducción a los estudios literarios* (Vigésimosegunda ed.). Madrid, España: Cátedra (Grupo Anaya, S.A.).
- Martínez Fernandez, J. E. (2001). *La Intertextualidad Literaria*. Madrid, España: Cátedra S.A.
- Montes, G. (2001). *El Corral de la Infancia* (Segunda ed.). Fondo de la Cultura Económica.
- Obiols, N. (2004). *Mirando Cuentos* (Primera ed.). Barcelona, España: Laertes S.A.
- Peña, M. (2014). *Análisis* (Primera ed.). Loja, Ecuador: Ediloja.
- Portales, J. (20004). *Pragmática para Hispanistas*. Síntesis S.A.
- Revelo, N. E. (2014). *El elemento lúdico en la obra Pequeña-Pequeñita y el cazador cazado del escritor ecuatoriano Francisco Delgado Santos*. Ecuador: Gualaquiza : UTPL, 2014.
- Rodriguez Castelo, H. (2011). *Análisis de Obras Clásicas de la Literatura Infantil y Juvenil* (Primera ed.). Loja, Ecuador: Universidad Técnica Particular de Loja.
- Tamayo, Y. B. (2015). Análisis literario de personajes y escenarios, de la obra “El árbol de las Brujas. *rabajo de Titulación de Magíster en Literatura Infantil y Juvenil* Universidad Técnica Particular de Loja, 54. Ecuador.
- Vidal, H. (s.f.). *Crítica literaria como defensa de los derechos humanos:Cuestión teórica*. Board.
- Viñas, D. (2002). *Historia de la Crítica literaria* (Primera ed.). Barcelona, España: Ariel S.A.
- Viveros, D. J. (2008). *Poética: Narrativa*. Bogotá, Colombia: Universidad Santo Tomás.
- <http://definicion.de/analisis-literario/#ixzz44NW1i978>. (s.f.).
- <https://www.google.com.ec/webhp?sourceid>. (s.f.).
- Imbert, E. A. (1969). *Métodos de crítica literaria*. Madrid, España: Revista de Occidente.

ANEXOS



Anexo N° 1: ENCUESTA APLICADA A LOS ESTUDIANTES DEL 4º AÑO DE E.G.B.

OBJETIVO: Análisis de los personajes de la Obra Pequeña Pequeñita y el cazador cazado, del escritor Francisco Delgado Santos.

INSTRUCCIONES: Marcar con una x la respuesta que considere correcta.

1.- ¿De las lecturas leídas cuál le gustó más?

- | | |
|---------------------------------------|-----|
| Invisibiliflú | () |
| Quepeseperapa | () |
| Pequeña-Pequeñita y el cazador cazado | () |

2.- ¿Cuál es el nombre del pueblo donde vivía Gabriela?

- | | |
|----------------------------|-----|
| Tangamandapio | () |
| Maravillaquetemaravillaras | () |
| Colina de las luciérnagas | () |

3.- ¿Qué aspecto de la vida cotidiana expresa?

- | | |
|---------------|-----|
| Ocio | () |
| Amor familiar | () |
| Tristeza | () |

4.- ¿Qué le llamó más la atención de Pequeña-pequeñita y el cazador cazado?

- | | |
|---------------------------|-----|
| Los personajes del bosque | () |
| Los trabalenguas | () |

5.- ¿Qué aspecto tuvo mayor fuerza entrañable en la obra de Pequeña-Pequeñita?

Los valores ()

Las ilustraciones ()

6.- ¿De qué se trata este cuento?

De una historia de terror ()

De un cuento de amor ()

7.- ¿Cuál es el nombre de la ilustradora de este hermoso cuento?

Sofía Zapata ()

Eulalia Cornejo ()

8.- ¿Qué personaje de la obra tiene como profesión inventar juegos y fabricar sueños para los chicos?

Olam ()

Raguj- Yraños ()

9.- ¿Cómo se soluciona el conflicto en este hermoso cuento?

Con discusiones ()

Con el diálogo ()

10.- ¿Quiénes los personajes principales?

Gabriela, Pedro Sandro Cedro, Raguj-Y raños, Misirinshica ()

El príncipe Fulgor, Yu-Yú, las luciérnagas ()

11.- ¿Qué es una obra literaria?

Es una creación que realiza un escritor con el objetivo de transmitir una idea ()

Arte de expresión por medio de la palabra. ()

12.- ¿Cómo es Pedro Sandro Cedro?

Cruel con los animales del bosque. ()

Amante de los animales del bosque ()

13.- ¿Qué le enseña esta obra?

Canciones, nanas ()

Trabalenguas, acertijos ()

14.- ¿Cómo es Gabriela?

Golosa, dormilona, asustadiza ()

Sensitiva, inteligente, traviesa ()

15.- ¿Cuál fue el cambio de Pedro-Sandro-Cedro con los animales?

No volvió a molestar nunca más. ()

Siguió cazándoles. ()



Entrevista aplicada al Magister Francisco Delgado Santos

1. ¿Qué le motivó a escribir Pequeña- Pequeñita y el cazador cazado?
2. ¿Qué le inspira para escribir trabalenguas?
3. ¿Cómo construye los personajes?
4. ¿Qué parte de usted se encuentra en la obra?
5. ¿De dónde nace su obra?
6. ¿De qué manera influye la obra en su vida?
7. ¿Cómo influye su obra en la mente de quien la lee?

8. ¿Hasta qué punto Pedro Sandro Cedro cumple con su responsabilidad?
9. ¿Existe Gabriela conocida como Pequeña- Pequeñita en la vida real?
10. ¿Qué opinión personal puede brindarnos un escritor tan afamado como usted?

FOTOS



Imagen 1: Entrevista aplicada al Doctor Francisco Delgado Santos sobre la obra de su autoría Pequeña- Pequeñita y el cazador cazado, en la biblioteca de su hogar, en la ciudad de Quito el 26 de febrero del 2016, por la autora del trabajo de Fin de Titulación Lcda. Aída Choto.



IMAGEN 2: Entrevista aplicada el 26 de Febrero del 2016 en la ciudad de Quito al Doctor Francisco Delgado Santos en la biblioteca de su hogar por la autora del Trabajo de Fin de Titulación Lcda. Áida Choto.

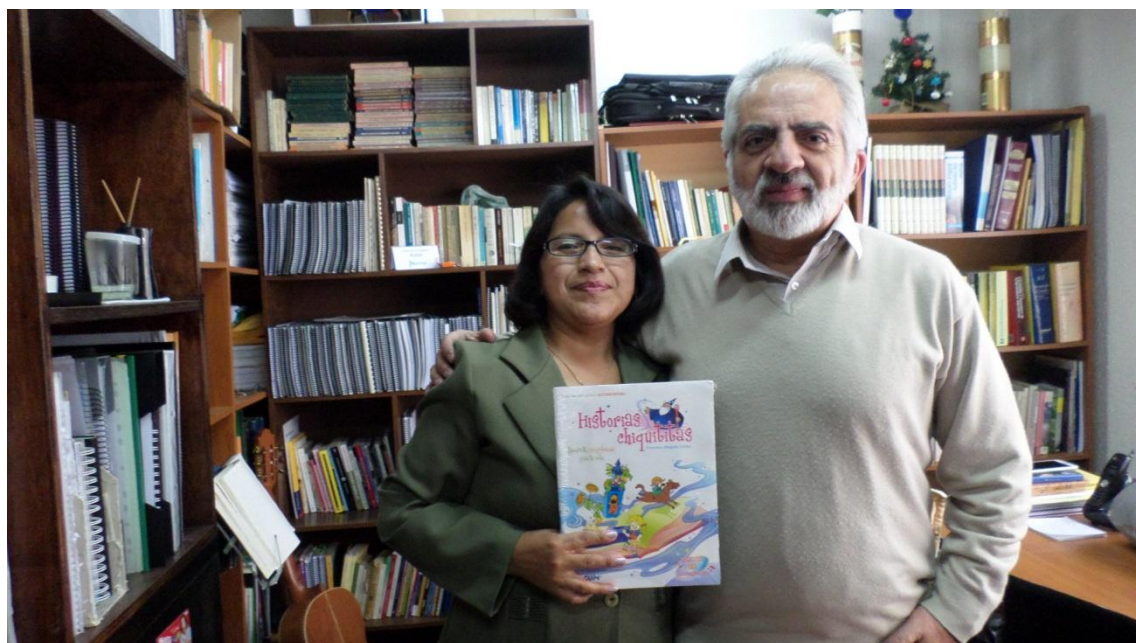


IMAGEN 3: Otra de las maravillosas obras del Dr. Francisco Delgado Santos Historias chiquititas en su biblioteca personal el 26 de febrero del 2016 en la ciudad de Quito.



IMAGEN 4: Análisis de las características de los personajes de la obra Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado, propuesta por la Lcda. Aída Choto con la participación de los Estudiantes de Cuarto Año de Educación General Básica de la Escuela Juan Pablo II en la parroquia de Chillogallo al sur de Quito.



Imagen 5: Estudiantes del Cuarto Año de Educación General Básica de la Escuela Juan Pablo II contestando la encuesta sobre la obra Pequeña – Pequeñita y El cazador cazado dirigido por la Lcda. Aída Choto.



Imagen 6: Estudiantes del Cuarto Año de Educación General Básica de la Escuela Juan Pablo II disfrutando de la lectura de varios libros del autor Francisco Delgado Santos.



Imagen 7: Participación de estudiantes del Cuarto Año de Educación General Básica de la Escuela Juan Pablo II en un viaje imaginario sobre la obra Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado, dirigido por la Lcda. Aída Choto.



Imagen 8: Revisión del Trabajo de Fin de Titulación por el Magister Enrique Daniel Arciniega Granda sobre la obra Pequeña- Pequeñita y El cazador cazado, en la Universidad de Loja, en la ciudad de Quito el 19 de marzo del 2016, con la autora del trabajo de Fin de Titulación Lcda. Aída Choto.